



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



ثلاجة جمید
فریز
GUD..



BOSCH

ar دليل الاستخدام
fa راهنمای استفاده

سرویس دهی به مشتریان

برای یافتن آدرس نمایندگی های مجاز نزدیک به محل زندگی خود به دفترچه تلفن یا فهرست آدرس مراجعه کنید. لطفاً شماره مدل دستگاه خود (E-Nr.) و همچنین شماره ساخت (FD-Nr.) را به سرویسکار ارائه دهید. این اطلاعات را در پلاک مدل متصل شده در دستگاه مشاهده می کنید. تصویر 9

لطفاً به منظور جلوگیری از ایاب و ذهاب غیرضروری مأموران سرویس، اطلاعات صحیح مربوط به شماره مدل و شماره ساخت را به افراد مذکور ارائه دهید. در این صورت از پرداخت مخارج اضافی جلوگیری خواهد شد.

مراجعه به مرکز خدمات پس از فروش برای تعمیر و مشاوره در هنگام بروز اشکال

در فهرست ضمیمه نشانی مراکز خدمات پس از فروش در همه کشورهای جهان را خواهید یافت.

مشکلات کوچکی که می توان آنها را برطرف نمود

قبل از تماس تلفنی با سرویسکار دستگاه:

بررسی کنید که آیا خودتان می توانید اشکالات ایجاد شده را با توجه به نکاتی که در پایین صفحه گفته شده رفع نمایید یاخیر.

مخارج مشاوره یا حمل و نقل و سرویس دهی حتی در طول مدت گارانتی به عهده مشتری است.

مشکل موجود	علت احتمالی	برطرف کردن مشکل
هیچ يك از چراغ های کنترل روشن نیست.	شاید برق رفته است; شاید فیوز شل شده است; شاید دوشاخه خوب در پریز قرار نگرفته است هیچ يك از چراغ های کنترل روشن نیست.	دوشاخه را وصل کنید و امتحان کنید که آیا برق جریان دارد، فیوز را کنترل کنید.
داخل بخش فریزر برفک ضخیم زده است.		بخش فریزر را دیفرایز کنید (فصل مربوط به دیفرایز را بخوانید). همیشه مراقب باشید که در فریز درست بسته باشد.
مواد غذایی منجمد به دیواره فریزر چسبیده اند و جدا نمی شوند.		مواد منجمد را با یک جسم کند از یخچال جدا کنید، از بکار بردن چاقو یا اشیا تیز خودداری کنید.
دمای داخل فریزر خیلی گرم است.	احتمالا در دستگاه مکررا باز و بسته شده باشد.	در دستگاه را بی دلیل باز نکنید.
مجراهای ورود و خروج هوا مسدود شده است.		موانع را برطرف کنید.
شاید مقادیر زیادی مواد خوراکی تازه در یک زمان فریز کرده اید.		از میزان حداکثر ظرفیت فریزر تجاوز نکنید.
زنگ هشدار به صدا در آمده، نشانگر هشدار روشن شده است. تصویر 2/5	در دستگاه باز است.	برای خاموش کردن صدای زنگ هشدار و چراغ چشمک زن هشدار، دکمه 4 را فشار دهید.
شاید دمای داخل فریزر بیش از حد گرم باشد!	شاید منافذ تهویه مسدود شده باشند.	مواظب باز بودن سوراخ های ورود و خروج هوای داخل دستگاه باشید.
مواد خوراکی یخزده در معرض خطر است!	شاید در آن واحد مقادیر زیادی مواد خوراکی به داخل فریزر برای یخ زدن گذاشته اید.	از حداکثر گنجایش فریزر تجاوز نکنید.

صرفه جویی در مصرف انرژی

- دستگاه را در یک محل خشک و قابل تهویه قرار دهید. دستگاه نباید به طور مستقیم در معرض نور آفتاب و یا در نزدیکی یک منبع حرارتی قرار گیرد (برای مثال بخاری یا اجاق). در صورت امکان از یک سطح عایق استفاده نمایید.
- سوراخ های ورود و خروج هوا را مسدود نکنید.
- برای این که در مواقع قطع برق یا اختلال دستگاه مواد یخزده به سرعت گرم نشوند، باتری های سرما را از سینی فریزر بردارید و در قفسه فوقانی مستقیماً روی موادخوراکی یخزده بگذارید.
- درب یخچال را تنها به مدت بسیار کوتاهی باز نگهدارید.
- هرچه در دستگاه را کوتاهتر باز نگهدارید، به همان اندازه قفسه های فریزر کمتر یخ یا برفک می زنند.
- جهت یخزدایی غذاهای منجمد ابتدا آنها را در محفظه یخچال قرار دهید. در این صورت می توان از سرمای آنها برای سرد شدن بیشتر محفظه سرد کننده دستگاه استفاده نمود.
- یخزدگی داخل فریزر را مرتباً دیفرایز کنید.
- برفک داخل فریزر قدرت یخ زدن خوراکی ها را کم می کند و در نتیجه مصرف برق را بالا می برد.
- قسمت پشت دستگاه را مرتب با جاروبرقی یا یک برس تمیز کنید تا بدین وسیله از مصرف اضافی برق جلوگیری شود.
- چینش قطعات و تجهیزات داخل فریزر هیچ تأثیری بر مصرف انرژی دستگاه ندارد.

صداهای ناشی از کارکرد دستگاه

صداهای کاملاً طبیعی

صدائی شبیه «غُرُونْد»

موتورها دارند کار می کنند (مثلاً ماشین سرمازا، دستگاه دمنده)

صدای «پولوق پولوق»، «وز وز» و «غَرَّغَره»

از گردش ماده سرمازا در لوله ها ایجاد می شود.

صدای تَک تَک

موتور، کلید یا سوپاپ های مغناطیسی خاموش و روشن می شوند.

صداهایی که به آسانی برطرف می شود

دستگاه تراز نیست

لطفاً دستگاه را به کمک يك وسیله تراز کنید. در این موارد از پیچ های پایه دستگاه استفاده کنید یا چیزی زیر آن بگذارید.

دستگاه «لَم» داده است

لطفاً دستگاه را از مبل یا چیزهایی که به آن لم داده، دور کنید.

جعبه ها یا قفسه لق شده اند یا گیر کرده اند.

لطفاً همه قطعات جداشدنی را از جای شان بردارید و آن ها مجدداً نصب کنید.

به ترتیب زیر عمل کنید:

1. همه جعبه های فریزر را با خوراکی های یخزده بر داشته و در یک جای خنک بگذارید. باتری سرما را (اگر دارید) روی خوراکی ها بگذارید.
2. دستگاه را خاموش کنید.
3. جریان برق را با در آوردن دو شاخه قطع نموده و یا فیوز را قطع نمایید.
4. برای تسریع در فرایند یخزدائی دو تا قابلمه پر از آب داغ را با یک صفحه زیرقابلمه به داخل فریزر بگذارید و درب فریزر را ببندید، تا گرمای موجود به هدر نرود. تصویر 7
5. برفاق را با یک پارچه یا ابر پاک کنید.
6. دیواره های داخل فریزر را با دستمال خشک کنید.
7. دستگاه را روشن کنید.
8. خوراکی های یخزده را مجددا در فریزر بگذارید.

به ترتیب زیر عمل کنید:

1. قبل از شروع نظافت، دستگاه را خاموش کنید.
2. پریزر را از برق بکشید یا فیوز آن را قطع کنید!
3. مواد خوراکی یخزده را از دستگاه خارج کرده و در جایی خنک نگهداری کنید. باتری سرما را (اگر در اختیارتان باشد) روی مواد خوراکی یخزده بگذارید.
4. صبر کنید تا برفک ذوب شود.
5. دستگاه را با یک پارچه نرم و آب ولرم و با اندکی مایع ظرفشویی ملایم پاک کنید.
- آب شستشو هرگز نباید به قسمت روشنائی رخنه کند یا از طریق سوراخ فاضلاب به قسمت تبخیر دستگاه برسد.
6. آب بندی های در را فقط با آب خالص پاک کنید و سپس بدقت با کشیدن دستمال خشک کنید.
7. پس از تمیزکاری، دستگاه را مجددا به برق وصل کرده و روشن کنید.
8. خوراکی های یخزده را مجددا در فریزر بگذارید.

تمیز نمودن دستگاه

⚠ توجه

- هرگز از مواد پاک کننده ماسه ای یا سابنده یا اسیدی یا مواد حلال استفاده نکنید.
 - هرگز از ابر های ساینده یا خراشنده استفاده نکنید.
 - در سطوح فلزی دستگاه ممکن است خوردگی یا ساییدگی ایجاد شود.
 - هرگز قفسه ها یا ظروف دستگاه را در ماشین ظرفشویی شستشو ندهید.
- این قطعات ممکن است در ماشین ظرفشویی تغییر فرم دهند!

پنجره ورود و خروج هوا

تصویر 8

شبکه تهویه را که روی پایه دستگاه نصب شده، می توان برای نظافت برداشت. برای این کار، گیره های اطراف پنجره را به طرف پائین فشار دهید و همزمان شبکه را به طرف جلو بکشید تا از جایش خارج شود.

یخزدایی مواد منجمد

جهت یخزدایی مواد منجمد می توان یکی از کارهای زیر را نسبت به مورد استفاده انجام داد:

- قراردادن مواد غذایی در دمای اطاق
- قرار دادن مواد غذایی در یخچال
- قرار دادن مواد غذایی در اجاق برقی با یا بدون استفاده از هوای گرم
- قرار دادن مواد غذایی درون میکروفر.

⚠ توجه

مواد غذایی از انجماد خارج شده را مجدداً فریز ننمایید. تنها پس از کار بر روی این مواد (پختن یا سرخ کردن) می توان این مواد را مجدداً فریز نمود.

در این صورت نباید از حداکثر درجه انجماد استفاده نمود.

باتری سرما

تصویر 6

باتری سرما در مواقع قطع احتمالی برق یا اختلال فنی باعث تعویق گرم شدن مواد یخ زده می شود. برای این که به مؤثرترین شکل از ذوب شدن یخ مواد خوراکی جلوگیری کنیم، بهتر است که باتری سرما را در بالاترین قفسه فریزر مستقیماً روی مواد خوراکی بگذاریم.

خاموش کردن و عدم استفاده از دستگاه برای مدت طولانی

خاموش کردن دستگاه

تصویر 2

با فشار روی دکمه خاموش/روشن 2 موتور خنک کننده خاموش می شود.

حالت عدم استفاده

اگر قصد دارید از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نکنید:

1. دستگاه را خاموش کنید.
2. جریان برق را با در آوردن دو شاخه قطع نموده و یا فیوز را قطع نمایید.
3. دستگاه را تمیز کنید.
4. درب دستگاه را باز نگه دارید.

یخزدایی

فضای فریزر

تقریباً 4 ساعت قبل از تمیزکاری، حالت «فریز سوپر» (بخبند عالی) را فعال کنید. تا خوراکی های یخزده به دمای بسیار پائین برسند و در نتیجه زمان طولانی تری قابل نگهداری باشند.

تجهیزات

(در همه مدل ها نیست)

تقویم فریزر

تصویر 4

برای جلوگیری از افت کیفیت خوراکی های یخزده، شایان اهمیت است که تاریخ نگهداری و مصرف تعیین شده رعایت شود. طول زمان مجاز خوراکی های یخزده بستگی به نوع خوراکی دارد. اعداد مندرج در کنار سمبل ها اعداد ماه های زمان مجاز نگهداری آن ماده یخزده در فریزر است. در مورد غذاهای یخزده آماده ای که از بازار می خرید، به تاریخ تولید یا مصرف آن دقت کنید.

ظرف یخ

تصویر 5

1. ظرف یخ را تا سه چهارم ظرفیت آن با آب پر کنید و به داخل فریزر بگذارید.
2. اگر ظرف یخ به کف قفسه فریزر چسبیده باشد، فقط با یک وسیله کُند (مانند دسته قاشق) آن را جدا کنید.
3. برای جدا کردن حبه های یخ، ظرف یخ را مدتی کوتاه زیر آب روان بگیرید یا آن را اندکی پیچانید.

«فریز سوپر» (یخ زدن بسیار عالی)

مواد خوراکی باید هرچه سریع تر و بطور کامل یخ بزنند. تنها به این صورت ویتامین ها و ارزش غذایی و شکل و طعم آن ها حفظ می شود.

برای این که در هنگام فریز کردن مواد خوراکی تازه دمای فریزر به صورت نامطلوب گرم نشود، باید چند ساعت پیش از قرار دادن مواد خوراکی جدید به داخل فریزر، درجه «سوپرفریز» را فعال کنید.

معمولا 4 تا 6 ساعت کافی است.

پس راه اندازی برنامه فریز سوپر، دستگاه بی وقفه کار می کند و دمای داخل فریزر بسیار سرد خواهد شد.

اگر خواسته باشید که از حداکثر ظرفیت فریزر استفاده کنید، باید عملکرد «فریز عالی» (سوپر) را 24 ساعت قبل از گذاشتن خوراکی های تازه به داخل فریزر فعال کنید.

اما مواد خوراکی در اندازه های کم (تا 2 کیلوگرم) را می توان بدون استفاده از درجه «سوپرفریز» به داخل فریزر گذاشت.

روشن و خاموش کردن حالت «فریز سوپر»

تصویر 2

دکمه سوپر 3 را فشار دهید.

در صورتی که حالت «فریز سوپر» (یخ زدن بسیار عالی) فعال باشد، چراغ دکمه روشن می شود.

حالت «فریز سوپر» پس از تقریبا 2½ روز به طور اتوماتیک به حالت عادی برمی گردد.

بسته بندی مواد یخزده

با این کار مزه آنها حفظ شده و از خشک شدن آنها جلوگیری می شود.

1. مواد غذایی را درون پاکت بسته بندی قرار دهید.
2. هوا را بطور کامل با فشار خارج نمایید.
3. در بسته را خوب ببندید.
4. بر روی بسته بندی نام محتوا و تاریخ بسته بندی را بنویسید.

مواد نامناسب برای استفاده جهت بسته بندی:

کاغذهای ضخیم، کاغذ پرگامنت، سلوفان، کیسه زبانه و کیسه خرید استفاده شده.

مواد مناسب جهت بسته بندی:

فویل های ساخته شده از مواد مصنوعی، فویل های لوله ای ساخته شده از پلی اتیلن، فویل های آلومینیومی و قوطی های مخصوص فریزر. مواد مذکور در مغازه های مربوطه یافت می شوند.

مواد مناسب برای محکم کردن درب بسته بندی:

بست یا کلیپس های ساخته شده از مواد مصنوعی، حلقه های لاستیکی، نخ های بسته بندی، نوار چسب های مقاوم در برابر سرما و غیره. شما می توانید کیسه و فویل های پلی اتیلنی را با دستگاه مسدود کننده کیسه های فویلی مسدود نمایید.

زمان نگهداری مواد غذایی

این زمان بستگی به نوع ماده غذایی دارد و با درجه حرارت متوسط به ترتیب زیر می باشد 18- درجه سانتیگراد:

- ماهی، سوسیس، غذاهای آماده و شیرینی ها:
تا حداکثر 6 ماه
- پنیر، گوشت پرندگان، مرغ و گوشت:
تا حداکثر 8 ماه
- سبزی و میوه:
تا حداکثر 12 ماه

حداکثر گنجایش فریزر

اطلاعات مربوط به حداکثر گنجایش فریزر در مدت

24 ساعت در تابلو مشخصات مندرج است. تصویر 9

فریز کردن و انبار کردن مواد غذائی

خرید مواد خوراکی یخ زده

- بسته بندی نباید صدمه دیده باشد.
- تاریخ مصرف باید در نظر گرفته شود.
- درجه حرارت در محفظه فروش مواد غذایی منجمد باید 18- درجه سانتی گراد یا حتی کمتر باشد.
- حتی الامکان مواد مذکور را در یک کیسه عایق حمل نموده و به سرعت آنها را در فریزر قرار دهید.

در هنگام چیدن مواد خوراکی

در دستگاه توجه کنید

- مواد خوراکی در اندازه های بزرگ را در بالاترین قفسه، فریز کنید، چون در آنجا مواد خوراکی سریعتر یخ می زنند و نتیجتاً ارزش غذائی آن ها بهتر نگهداری می شود.
 - خوراکی ها را به صورت پهن در قفسه ها و جعبه قرار دهید.
- هشدار**
- خوراکی هائی که قبلاً یخ زده، نباید با خوراکی هائی که تازه در فریزر می گذارید تماس شوند. در صورت لزوم خوراکی های کاملاً یخ زده را در جعبه فریزر تلمبار کنید.

توان انجماد مواد غذائی

برای این که گردش هوا بدرستی در داخل فریزر انجام گیرد، باید ظروف داخل فریزر را طوری به داخل فشار داد که خوب جا بیفتد.

فریز کردن مواد خوراکی تازه

تنها مواد تازه و سالم را جهت انجماد انتخاب کنید.

برای این که ارزش غذائی، عطر و رنگ خوراکی تا سرحد ممکن حفظ شود، بهتر است که سبزیجات را قبل از فریز کردن در آب جوش غوطه ور (بالانش) کنید. این کار در مورد بادمجان، فلفل دله (پاپریکا)، کدو خورشیدی و مارچوبه لازم نیست.

کتاب های مربوط به روش فریز کردن و بالانش کردن، در کتابفروشی های تخصصی عرضه می شود.

هشدار

مواد آماده برای انجماد را با مواد غذائی منجمد در یک محل قرار ندهید، مواد غذائی را قبل از انجماد طوری بسته بندی کنید که هوا وارد نشود.

■ خوراکی های مناسب برای فریز کردن:

- کیک و شیرینی تازه، ماهی و خوراکی های دریائی، گوشت، گوشت شکار، گوشت پرندگان، سبزیجات، میوه، گیاهان ادویه ای، زرده و سفیده تخم مرغ بدون پوست، لبنیات مانند پنیر، کره و پنیر تازه، غذای آماده، باقیمانده غذا نظیر سوپ، آش، گوشت و ماهی پخته، سوفله و خوراکی های شیرین.
- خوراکی های نامناسب برای فریز کردن: سبزیجاتی که معمولاً آن را خام می خورند، مانند کاهو های سالاد، تربچه، تخم مرغ کامل، انگور، سیب درسته، گلابی و هلو، تخم مرغ پخته سفت، ماست، شیر، خامه ترش، سرشیر و مایونیز.

تذکراتی در باره کارکرد دستگاه

- بخشی از قسمت جلوی دستگاه اندکی گرم می شود، تا از ایجاد عرق و رطوبت در قسمت آب بندی درب دستگاه جلوگیری شود.
- اگر در فریزر پس از بسته شدن، دوباره فوراً باز نشود، لحظه ای صبر کنید تا فشار پائین هوا که در داخل فریزر ایجاد شده، مجدداً متعادل شود.
- به دلایل فنی سیستم سرمازا ممکن است بعضی از جاهای قفسه سیمی فریزر به سرعت برفک بزنند. ای پدیده هیچ تأثیری عملکرد یا مصرف برق ندارد. دیفرانسیل فقط زمانی لازم می شود که تمام سطوح قفسه سیمی را برفک یا یخی به ضخامت بیش از 5 میلیمتر بپوشانند.

چراغ خطر

تصویر 2

در مواقعی که داخل فریزر بیش از حد مجاز گرم باشد، چراغ هشدار 5 روشن می شود. خوراکی های یخ زده در معرض فساد است.

خاموش کردن زنگ خطر

تصویر 2

با فشار دادن دکمه هشدار 4 صدای زنگ هشدار خاموش می شود.

تنظیم درجه حرارت

تصویر 2

تنظیم کننده دما 1 را به کمک یک سکه روی شماره مورد نظران قرار دهید. شماره های بزرگتر نشانگر دمای پائین ترند.

عملکرد هشدار

زنگ هشدار دما

صدای زنگ هشدار دما زمانی بلند می شود که دمای داخل فریزر بیش از حد مجاز گرم شود و مواد یخ زده در معرض خطر باشند.

صدای زنگ هشدار دما ممکن است بدون این که خطری برای مواد یخزده باشد، در موارد زیر هم بلند شود:

- در هنگام به راه اندازی دستگاه.
- در هنگام فریز کردن مقادیر زیاد خوراکی.
- در هنگامی که درب فریزر مدتی دراز باز بماند.

توجه

مواد غذایی از انجماد خارج شده را مجدداً فریز ننمایید. تنها پس از کار بر روی این مواد (پختن یا سرخ کردن) می توان این مواد را مجدداً فریز نمود.

در این صورت نباید از حداکثر درجه انجماد استفاده نمود.

فضای فریزر

استفاده از فضای فریزر

- برای نگهداری خوراکی های یخزده
- برای تهیه یخ حبه ای
- برای فریز کردن مواد خوراکی

هشدار

مراقب باشید که درب فریزر همیشه بسته باشد! گر در فریزر باز بماند، یخ مواد خوراکی ذوب می شود و داخل فریزر به شدت برفک و یخ می زند. علاوه براین: در اثر مصرف زیاد برق انرژی به هدر می رود.

حجم مفید

اطلاعات مربوط به حجم مفید دستگاه را می توانید در پلاک مدل نصب شده در داخل دستگاه مشاهده کنید.

تصویر 9

از ظرفیت فریزر به طور کامل استفاده کنید

برای استفاده از حداکثر ظرفیت فریزر، می توانید قطعات و تجهیزات داخلی آن را خارج کنید. در این صورت مواد غذایی را مستقیماً روی سبده فریزر انباشت کنید.

برداشتن تجهیزات داخلی فریزر

جعبه خوراکی های یخزده را تا نقطه گیر بیرون بکشید و سپس آن را از جلو کمی بلند کرده و خارج کنید. تصویر 3

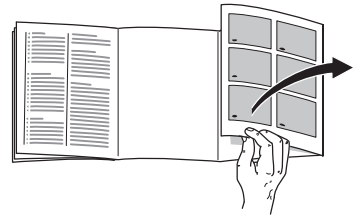
اتصال به شبکه برق

پریز برق باید نزدیک به دستگاه و حداً پس از نصب دستگاه هم به خوبی در دسترس باشد.

این دستگاه منطبق است با استاندارد ایمنی درجه 1. این دستگاه را از طریق پریز مجهز به اتصال محافظ زمین که مطابق مقررات مونتاژ شده باشد، به برق متناوب 220 تا 240 ولت/50 هرتس وصل کنید. پریز برق باید دارای فیوز 10 تا 16 آمپر باشد.

جهت دستگاه هایی که در کشورهای غیراروپایی مورد استفاده قرار می گیرند، باید به پلاک مدل نصب شده در دستگاه مراجعه کنید تا مشخص گردد که آیا مشخصات داده شده در مورد ولتاژ برق با آنچه در کشور شما متداول است تطبیق می نماید یا خیر. این اطلاعات در تابلو مشخصات مندرج است. تصویر 9.

آشنایی با دستگاه



لطفاً صفحه آخر دفترچه را باز کرده و به تصاویر آن نگاه کنید. این دفترچه راهنمای مصرف برای چند مدل مختلف تدوین شده است.

جهیزات مدل های مختلف ممکن است باهم متفاوت باشند. بنابراین امکان تفاوت هائی در تجهیزات و جزئیات با تصاویر عرضه شده وجود دارد.

تصویر 1

1-5 بلوی راهنما و مشخصات

6 قفسه سیمی فریزر

7 ظرف مواد یخ زده

8 دریچه ورود و خروج هوا

تابلوی راهنمای کاربرد

تصویر 2

1 دکمه تنظیم کننده دما

برای تنظیم دمای داخل فریزر است.

2 دکمه خاموش/روشن دستگاه

این دکمه برای روشن و خاموش کردن کل دستگاه است.

3 دکمه «فریز سوپر»

این دکمه برای روشن و خاموش (فعال و غیرفعال) کردن حالت «فریز سوپر» (یخ بند بسیار عالی) است.

در صورتی که حالت «فریز سوپر» (یخ زدن بسیار عالی) فعال باشد، چراغ دکمه روشن می شود.

4 دکمه هشدار دما

این دکمه برای خاموش کردن هشدار صوتی است (توضیحات بیشتر در بخش «هشدار صوتی»).

5 چراغ خطر

در مواقعی که داخل فریزر بیش از حد مجاز گرم باشد، چراغ هشدار روشن می شود.

همین که دمای داخل فریزر به درجه تنظیم شده برسد، این چراغ خاموش می شود.

روشن کردن دستگاه

تصویر 2

دکمه «روشن/خاموش» 2 را فشار دهید، اکنون دکمه روشن می شود. با فشار دادن دکمه هشدار 4، حالت اختار دمای فریزر برطرف می شود. اکنون دکمه هشدار 5 روشن می شود و تا زمان رسیدن به دمای تنظیم شده، روشن می ماند.

از طرف کارخانه تولیدکننده، پیشنهاد می شود که دستگاه روی درجه دمای متوسط تنظیم شود.

نصب دستگاه

مناسب ترین محل برای استقرار این دستگاه، جایی خشک و قابل تهویه است. این محل نباید در معرض تابش مستقیم آفتاب و نیز نباید در نزدیکی مرکز حرارتی مانند اجاق خوراکی پزی، بخاری و مانند آن قرار داشته باشد. اگر ناگزیر از قرار دادن آن در نزدیک مرکز حرارتی باشید، صفحه عایق مناسبی در بین آن ها تعبیه کنید، یا حداقل فاصله را با مرکز حرارتی به ترتیب زیر رعایت کنید:

- فاصله تا اجاف خوراکی پزی برقی یا گازی 3 سانتیمتر.
- فاصله تا اجاف خوراکی پزی نفتی یا زغال سنگی 30 سانتیمتر.

زیرکار نصب دستگاه

استحکام پایه های دستگاه بر روی بعضی از سطوح زیرکار از قبیل سطوح سنگی، شیشه ای یا فلزی ممکن نیست. شما می توانید برای نصب دستگاه به دیواره اطراف به مرکز خدمات پس از فروش مراجعه کرده و لوازم آن را سفارش دهید.

چگونگی اتصال دستگاه

بعد از استقرار دستگاه و قبل از اتصال آن به برق باید حداقل 1 ساعت صبر کنید، چون ممکن است در خلال حمل و نقل روغن داخل کمپرسور به سیستم سردکننده سرایت کرده باشد. در حین حمل احتمال دارد که روغن موجود در کمپرسور در سیستم سرد کننده جمع گردد.

به دمای محیط و تهویه آن

توجه کنید

دمای محیط

این دستگاه برای منطقه جوی خاصی برنامه ریزی شده است. بسته به نوع منطقه جوی می توان این دستگاه را در دماهای زیر به کار انداخت.

نوع منطقه جوی در تابلو مشخصات مندرج است.

تصویر 9

نوع محیط	درجه حرارت مجاز
SN	+10 تا 32 درجه سانتیگراد
N	+16 تا 32 درجه سانتیگراد
ST	+16 تا 38 درجه سانتیگراد
T	+16 تا 43 درجه سانتیگراد

هشدار

این دستگاه در محدوده های دما که در جدول بندی منطقه های جوی اعلام شده، بخوبی کار می کند. اگر دستگاهی را که برای منطقه جوی SN ساخته شده، در دمای سردتر به کار بیاورید، آسیب هائی که به دستگاه وارد می شود تا میزان +5 سانتیگراد می تواند مشمول ضمانت باشد.

تهویه

ورود و خروج هوای سیستم سرد کننده تنها از طریق دریچه هوای موجود در پایه دستگاه میسر است. به هیچ وجه نباید دریچه هوا بسته و یا چیزی در جلوی آن قرار داده شود، در غیر این صورت سیستم سرد کننده بیش از حد معمول فعال می شود که سبب افزایش مصرف برق خواهد شد.


چگونگی دفع مواد زائد

دفع مواد بسته بندی

بسته بندی دستگاه جهت جلوگیری از خسارت به دستگاه شما می باشد. کلیه مواد موجود در بسته بندی غیرآلاینده بوده و قابل استفاده مجدد می باشند. لطفاً همکاری نموده و این مواد را مطابق با مقررات زیست محیطی دفع نمایید. لطفاً جهت چگونگی دفع این مواد با روش مدرن، اطلاعات لازم را از فروشنده و یا از شهرداری محل خود کسب نمایید.

چگونگی دفع دستگاه های قدیمی

دستگاه های قدیمی زباله بی ارزش محسوب نمی شوند. با روش صحیح دفع مطابق با مقررات زیست محیطی می توان مواد خام با ارزشی را بازیافت کرد.

این دستگاه مطابق با مقررات اروپایی شماره 2012/19/EC برای دستگاه های برقی و الکترونیکی در مورد 

(WEEE – waste electrical and electronic equipment)

می باشد. این اساسنامه در سراسر اتحادیه اروپا چارچوبی را جهت بازیافت گسترده مواد زائد و دستگاه های قدیمی ارائه می نماید.

هشدار

پس از غیر قابل استفاده شدن دستگاه

1. دوشاخه را از برق بیرون بکشید.
2. کابل را قطع نموده و سیم برق را جدا کنید.

3. قفسه ها و جعبه ها را از دستگاه خارج نکنید تا کودکان نتوانند به داخل دستگاه بروند.

4. نگذارید کودکان با دستگاه های از کارافتاده بازی کنند. خطر خفگی در داخل دستگاه!

دستگاه های سرد کننده دارای مواد سرد کننده بوده و در قسمت عایق بندی شده نیز گاز وجود دارد. مواد سرد کننده و گاز موجود باید با روشی تخصصی دفع گردند. لوله های چرخش مواد سرد کننده تا زمان دفع تخصصی آنها توسط افراد متخصص باید سالم بمانند.

محتویات بسته کالا

پس از باز کردن بسته بررسی کنید که هیچ یک از قطعات داخل آن در هنگام حمل و نقل آسیبی ندیده باشد.

در صورت مشاهده اشکال به فروشنده ای که دستگاه را از او خریده اید یا مرکز خدمات پس از فروش برای رفع اشکال مراجعه کنید.

بسته دستگاه شامل قطعات زیر است:

- دستگاه توکار
- تجهیزات دستگاه (بسته به نوع مدل)
- پاکت حاوی وسایل مونتاژ
- دفترچه راهنمای استفاده
- دفترچه راهنمای مونتاژ
- فهرست مراکز خدمات پس از فروش
- برگه ضمانت
- اطلاعاتی در باره مصرف انرژی و صداهای دستگاه

وجود کودکان در خانه

- مواد بسته بندی و قطعات آن را در اختیار کودکان نگذارید. خطر خفگی بوسیله کارتون های ناشو و مشماهای بسته بندی وجود دارد!
- این دستگاه اسباب بازی کودکان نیست!
- در مورد دستگاه هائی که درشان قفل دارد: کلید را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید!

مقررات کلی

این دستگاه برای مصارف زیر مناسب است:

- برای فریز کردن مواد خوراکی،
 - برای تهیه یخ.
- استفاده از این دستگاه فقط در مصارف خانگی و استفاده شخصی و در محیط خانگی مجاز است.
- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی تولید شده است.
- این دستگاه مطابق استاندارد شماره (2004/108/EC) اتحادیه اروپا دارای امکان عدم اختلال امواج رادیویی است.
- چرخش مواد سردکننده از نقطه نظر عدم نشست مورد آزمایش قرار گرفته است.
- این دستگاه مطابق مقررات معتبر مربوط به ایمنی دستگاه های الکتریکی (EN 60335-2-24) ساخته شده است.
- این دستگاه برای استفاده در ارتفاع حداکثر 2000 متری از سطح دریا طراحی شده است.

- از پایه دستگاه، قطعات کشوئی، درب ها و غیره بعنوان رکاب برای تکیه دادن و بالا رفتن استفاده نکنید.
 - هنگام یخزدایی و تمیز کردن دستگاه، آن را از برق جدا کرده یا فیوز را قطع نمایید. دوشاخه را از پریز جدا کنید، کابل را نکشید.
 - درب مواد حاوی الکل زیاد را فقط محکم بسته و بحالت ایستاده نگهداری کنید.
 - قسمت های لاستیکی و درزگیرهای درب را با روغن یا چربی آغشته نکنید. در غیر اینصورت، قسمت های مذکور متخلخل می شوند.
 - درپچه های ورود و خروج هوا را هرگز مسدود و یا بسته نگه ندارید.
 - به منظور اجتناب از خطرات متوجه کودکان و افراد آسیبپذیر:
- کودکان، افراد دارای محدودیت های جسمی، روانی، یا ادراکی و نیز افرادی که دانش کافی در مورد استفاده صحیح از دستگاه ندارند، در معرض خطر می باشند. اطمینان حاصل کنید که کودکان و افراد آسیبپذیر، خطرات متوجه خویش را درک می کنند.
- شخص مسئول ایمنی کودک یا فرد آسیبپذیر باید بر استفاده کودک یا فرد آسیبپذیر از دستگاه نظارت نموده یا دستورات موردنظر را به او ارائه دهد.
- فقط کودکان 8 سال و بالاتر می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- برای تمیز کردن و سرویس و نگهداری، بر کودک نظارت کنید.
- هرگز اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند.
- هرگز مایعات را در شیشه یا قوطی کنسرو در فریزر نگهداری نکنید (به ویژه نوشیدنی های حاوی گاز کربنیک) در غیر این صورت خطر ترکیدن شیشه یا کنسرو وجود دارد.
 - هرگز مواد یخزده را بلافاصله پس از خروج از فریزر وارد دهان ننمایید.
 - خطر سوزش ناشی از مواد یخزده!
 - از تماس طولانی دست با مواد یخ زده، یخ و یا لوله های تبخیر فریزر و غیره خودداری کنید.
 - خطر سوزش ناشی از مواد یخزده!

دستورالعمل های ایمنی و هشدارها

قبل از شروع به کار و استفاده از دستگاه

دستورالعمل های استفاده از دستگاه و چگونگی نصب قطعات آن را به دقت مطالعه نمایید. این دستورالعمل ها حاوی اطلاعات مهمی در مورد چگونگی نصب، استفاده و نگهداری دستگاه می باشند.

کلیه دستورالعمل ها را جهت استفاده بعدی یا برای استفاده صاحب بعدی دستگاه نگهداری کنید.

امنیت تکنیکی

این دستگاه به مقدار کم حاوی ماده سرد کننده قابل اشتعال R600a می باشد که با قوانین زیست محیطی مطابقت دارد. بنابراین مراقب باشید که لوله های پرخش مواد سرد کننده هنگام حمل و نقل و نصب قطعات دستگاه آسیب نبینند. پاشیده شدن مواد سرد کننده به بیرون، سبب آسیب دیدن چشم و یا عفونی شدن آن می گردد.

در صورت آسیب دیدن این لوله ها به نکات زیر توجه کنید

- آتش و یا منبع ایجاد آتش را از دستگاه دور نگه دارید.
- به مدت چند دقیقه فضا را تهویه نمایید.
- دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید.
- بخش خدمات دستگاه را از جریان مطلع نمایید.

هرقدر میزان مواد سردکننده در دستگاه بیشتر باشد، به همان نسبت باید فضای دربرگیرنده دستگاه بزرگتر باشد- در یک فضای کوچک، در صورت نشستن، مخلوطی ازگاز و هوای قابل اشتعال تشکیل می گردد.

به ازای هر هشت گرم مواد سردکننده باید محل قراردادن دستگاه حداقل یک متر مکعب فضا داشته باشد. مقدار مواد سرد کننده دستگاه شما در داخل صفحه مشخص کننده نوع دستگاه نوشته شده است.

اگر کابل برق دستگاه آسیب دیده باشد، باید توسط سازنده دستگاه، یا مرکز خدمات پس از فروش یا اشخاص با صلاحیت مشابه، تعویض گردد.

عملیات تعویضی یا تعمیری دستگاه توسط اشخاص بی صلاحیت ممکن است منجر به خطرات مهم برای مصرف کننده دستگاه بشود.

تعمیر دستگاه فقط توسط سازنده دستگاه یا مرکز خدمات پس از فروش یا اشخاص با صلاحیت مشابه مجاز است.

فقط استفاده از لوازم یدکی اورجینال سازنده دستگاه مجاز است. فقط در صورت استفاده از این لوازم یدکی، سازنده تأمین حداکثر ایمنی دستگاه را ضمانت می کند.

سیم رابط دستگاه فقط از مرکزخدمات پس از فروش قابل تهیه است.

هنگام استفاده از دستگاه به نکات زیر توجه کنید

- هرگز دستگاه های برقی دیگر را در داخل این دستگاه بکار نگیرید (بطور مثال دستگاه گرم کننده، یخ ساز برقی و غیره).
- خطر انفجار!
- هرگز جهت یخزدایی یا تمیزکردن دستگاه از دستگاه بخارشور استفاده نکنید. در این صورت، بخار به درون بخش های الکتریکی نفوذ کرده و منجر به قطع برق می گردد.
- خطر برق گرفتگی!
- هرگز برای زدودن لایه های نازک یخ یا جدا کردن مواد یخزده که به دیواره فریزر چسبیده اند، از چاقو یا اجسام تیز استفاده نکنید. این امر می تواند به آسیب دیدن لوله های مواد سردکننده منجر گردد. نشستن مواد سرد کننده، عفونی شدن و یا صدمه دیدن چشم را در پی دارد.
- هرگز دستگاه را با گازهای قابل اشتعال نظیر اسپری ها و همچنین مواد منفجر شونده در یک محل انبار نکنید.
- خطر انفجار!

مراكز خدمة العملاء

سوف تجد رقم الهاتف الخاص بأقرب مركز خدمة العملاء لك بدليل التليفون الرسمي أو في قائمة فهرس مراكز خدمة العملاء. رجاء ذكر رقم المنتج (E-Nr.) وكذلك رقم التصنيع (FD-Nr.) الخاص بالجهاز لمركز خدمة العملاء.

سوف تجد هذه البيانات بلوحة الطراز. الصورة **9**

الرجاء مساعدة مركز خدمة العملاء على توفير نفقات غير ضرورية ذلك بذكر رقم المنتج ورقم التصنيع حيث يمكن بذلك توفير نفقات إضافية قد تنشأ نتيجة لعدم ذكر تلك البيانات.

التكليف بأعمال إصلاح وتقديم المشورة في حالات الخلل

بيانات الاتصال الخاصة بجميع الدول جُدونها في سجل مراكز خدمة العملاء المورد مع الجهاز.

إزالة الأعطال البسيطة بنفسك

قبل استدعاء مركز خدمة العملاء:

اختبر بنفسك إذا ما كان من الممكن إزالة الأعطال بنفسك بناء على التعليمات التالية. يجب عليك أن تتحمل بتكاليف استشارة مركز خدمة العملاء بنفسك حتى أثناء فترة الضمان!

العطل	السبب المحتمل	إزالة الأعطال
كافة المؤشرات الضوئية لا تضيء.	انقطاع التيار الكهربائي; مفتاح المنصهر مغلق; قابس سلك التوصيل غير مثبت في مكانه جيداً	يتم توصيل قابس الجهاز بالمقبس. يتم مراجعة ما إذا كان التيار الكهربائي موجوداً، ويتم مراجعة المصاهر.
توجد طبقة ثلجية سميكة في حيز التجميد.		يتم إزالة الطبقة الثلجية الموجودة في حيز التجميد (أنظر فصل إزالة الطبقة الثلجية). يجب التأكد دائماً من أن باب حيز التجميد مغلق على الوجه الصحيح.
المواد الغذائية المجمدة ملتصقة بالجهاز.		قم بنزع المواد الغذائية المجمدة الملتصقة بالجهاز باستخدام أية آلة غير حادة. ممنوع استخدام السكين أو أية آلة حادة.
درجة الحرارة في حيز التجميد دافئة أكثر مما ينبغي.	باب الجهاز تم فتحه لمرات عديدة متتالية. فتحات التهوية وتصريف الهواء مغطاة.	لا يجب فتح الباب إلا عند الضرورة. إزالة عوائق التهوية وتصريف الهواء.
ينطلق صوت تحذير، بيان الإنذار يضيء. الصورة 2/5	تم تجميد كمية كبيرة من المواد الغذائية الطازجة.	يجب الالتزام بسعة التجميد القصوى للجهاز.
في هذا يعني أنه في وقت سابق كان درجة الحرارة في حيز التجميد مرتفعة أكثر مما ينبغي! تعرض المواد المجمدة لخطر التلف!	فتحات التهوية الموجودة في الجهاز مغطاة. تم تجميد كمية كبيرة من المواد الغذائية دفعة واحدة.	لا يبطأ صوت التحذير ووميض البيان يتم الضغط على زر الإنذار 4. يتم إغلاق الجهاز. يتم التأكد من عدم وجود ما يعوق التهوية وتصريف الهواء. يجب عدم تجاوز سعة التجميد القصوى.

توفير الطاقة الكهربائية

- يجب نصب الجهاز في حجرة جافة قابلة للتهوية، وعدم تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة وعدم وضعه بالقرب من مصدر حراري (مثل جهاز التدفئة أو الموقد). وعند الاضطرار لذلك يفصل بينهما بلوح عازل.
- يجب عدم وضع أي شيء يمكن أن يغطي فتحات التهوية وتصريف الهواء.
- لكي يتم الحول دون حدوث ارتفاع سريع لدرجة حرارة المواد الغذائية في حالة حدوث انقطاع للتيار الكهربائي أو عند حدوث عطب، فإنه يجب وضع الصناديق الباعثة للحرارة في القسم العلوي بشكل مباشر فوق المواد الغذائية.
- الحرص على عدم فتح باب الثلاجة إلا لفترات قصيرة جداً بقدر الإمكان.
- كلما قصرت الفترة التي يكون باب الجهاز مفتوحاً أقصر، كلما قل تكون الثلج على أرفف التجميد الشبكية.
- يفضل وضع المواد الغذائية المجمدة في حيز التبريد حتى يذوب الثلج منها، وبهذا تستخدم البرودة المنبعثة من المواد المجمدة في تبريد المواد الغذائية الأخرى.
- يجب القيام وبصورة منتظمة بإذابة الطبقة الثلجية الموجودة في حيز التجميد.
- الطبقة الثلجية تؤثر سلباً على انتقال البرودة إلى المواد الغذائية المجمدة أو المطلوب جميدها كما تؤدي إلى زيادة استهلاك التيار الكهربائي.
- لتجنب زيادة معدل استهلاك التيار الكهربائي فإنه يجب تنظيف الجانب الخلفي للجهاز من حين إلى آخر.
- ترتيب أجزاء التجهيزات لا يكون له أي تأثير على استهلاك الجهاز للطاقة.

الأصوات الصادرة أثناء عمل الثلاجة

الأصوات العادية تماماً

الهدير

الحركات تعمل (على سبيل المثال وحدات التبريد، المراوح).

أصوات الدمدمة والقرقرة والأزيز

مادة التبريد تنساب خلال مواسير التوصيل.

صوت «كليك»

الحرك أو مفاتيح القطع والوصل أو الصمامات

المغناطيسية يتم تشغيلها/إيقاف تشغيلها.

الأصوات التي يسهل إزالتها

الجهاز ليس منصوب باستواء أفقي

رجاء نصب الجهاز باستواء أفقي بالاستعانة بميزان ماء.

وتستخدم لذلك الحوامل القلاووظ أو يمكن وضع شيء ما تحت الحوامل.

الجهاز «مسنود»

رجاء تحريك الجهاز بعيداً عن الأثاث أو الأجهزة المسنودة عليه.

الحاويات أو أسطح الحفظ تهتز أو منحشرة

رجاء فحص الأجزاء التي يمكن فصلها أو سحبها وإعادة تركيبها مرة أخرى عند اللزوم.

إذابة الثلج

تنبيه هام

قبل إزالة الطبقة الثلجية بمدة قدرها حوالي 4 ساعات يتم تشغيل التجميد الشديد (سوبر)، وذلك لكي تصل المواد الغذائية إلى درجة حرارة منخفضة (باردة) جدا ومن خلال ذلك يصبح من الممكن الحفاظ عليها لوقت أطول في درجة حرارة الغرفة العادية.

قم باتباع الخطوات التالية:

1. يتم إخراج الأدرج المعدة للتجميد بما فيها من مواد غذائية ويتم حفظها في مكان بارد. يتم وضع الصندوق الباعث للبرودة (في حالة توفره) على المواد الغذائية المجمدة.
2. يتم أبطال عمل الجهاز.
3. فصل التيار الكهربائي بسحب القابض من المقبس.
4. لجعل عملية إذابة الثلج أكثر سرعة يتم وضع وعائي طهي ملوئين بماء ساخن على قاعدة عازلة للحرارة في داخل الجهاز. يتم إغلاق باب الجهاز لكي يتم الحول دون تسرب الحرارة إلى الخارج. الصورة 7
5. الماء الناتج عن ذوبان الطبقة الثلجية يتم إزالته عن طريق المسح بقطعة قماش أو إسفنجة.
6. يتم جفاف حيز التجميد جيدا عن طريق المسح بقطعة قماش.
7. يتم إعمال تشغيل الجهاز.
8. يتم إعادة وضع المواد الغذائية المجمدة في الجهاز.

تنظيف الجهاز

⚠ انتبه

- ممنوع تماما استخدام مواد التنظيف التي تحتوي على رمال أو كلوريد أو أحماض أو مواد إذابة كيميائية.
- ممنوع تماما استخدام قطع الاسفنج الخشنة أو قطع التنظيف المعدنية حيث أنها تلحق أضرار وخدوش بالأسطح المعدنية.
- ممنوع تماما تنظيف الأرفف والأدرج بغسالة الأواني الكهربائية حيث أن ذلك يؤدي إلى تعرضها للانحناء.

قم باتباع الخطوات التالية:

1. يجب إبطال عمل الجهاز قبل الشروع في تنظيفه.
2. يجب فصل الكهرباء عن الجهاز، بسحب القابض من المقبس أو إبطال عمل المنصهر.
3. يتم إخراج المواد الغذائية المجمدة وحفظها بمكان بارد ووضع ألواح التجميد عليها. يتم وضع الصندوق الباعث للبرودة (في حالة ما إذا كان قد تم توريده مع الجهاز) على المواد الغذائية.
4. يتم الانتظار حتى تكون الطبقة الثلجية قد ذابت.
5. ثم قم بتنظيف الجهاز باستخدام ماء دافئ مخلوط بقليل من مادة غسيل الأطباق.
6. يجب مراعاة عدم وصول ماء التنظيف إلى داخل الإضاءة أو تسربه من خلال ثقب التصريف إلى نطاق التبخير.
7. يجب تنظيف حشية الباب عن طريق مسحها بالماء النظيف دون خلطه بأية مواد تنظيف وجفافها بعد ذلك جيدا بقطعة جافة.
7. بعد الانتهاء من التنظيف قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي وأعد تشغيله
8. يتم إعادة وضع المواد الغذائية المجمدة في الجهاز.

فتحة التهوية وتصريف الهواء

الصورة 8

لغرض إجراء التنظيف يتم إخراج شبكة التهوية الموجودة في القاعدة. للقيام بذلك يتم ضغط الكلابات الموجودة في فتحات التهوية لأسفل ويتم في نفس الوقت سحب شبكة التهوية إلى الأمام وإخراجها.

وعاء مكعبات الثلج

الصورة 5

1. يتم ملء وعاء مكعبات الثلج بماء بنسبة 5% ثم يتم وضعه في حيز التجميد.
2. يجب استخدام أدوات غير حادة لنزع أو اني الثلج المتصقة (بد ملعقة).
3. لتفريغ الثلج يحمل الوعاء مهلة قصيرة تحت ماء منساب أو يرج الوعاء عدة مرات.

الصناديق الباعثة للبرودة

الصورة 6

يحول الصندوق الباعث للبرودة دون الانخفاض السريع لدرجة حرارة المواد الغذائية المجمدة والمحافظة داخل الجهاز في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو عند حدوث عطب. ويتم التوصل إلى أطول فترة لتخزين المواد الغذائية المجمدة عند وضع الصندوق الباعث للبرودة في القسم العلوي بشكل مباشر فوق المواد الغذائية.

إبطال عمل الجهاز وعدم استخدامه لفترة طويلة

إبطال عمل الجهاز

الصورة 2

1. اضغط على زر التشغيل/الإبطال 2.
2. ماكينة التبريد تتوقف عن العمل.

عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة

يجب إجراء ما يلي في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة:

1. يتم أبطال عمل الجهاز.
2. فصل التيار الكهربائي بسحب القابس من المقبس.
3. تنظيف الثلاجة.
4. يترك باب الثلاجة مفتوحاً.

إذابة جليد الأطعمة المجمدة

يمكن اختيار أحد الأساليب التالية حسب نوع المواد المجمدة والغرض من الاستخدام: تركها لتذوب

- بدرجة حرارة الغرفة
- في الثلاجة العادية
- في فرن الموقد الكهربائي، باستخدام مروحة الهواء الساخن أو بدونها
- في جهاز فرن المايكروويف

⚠ انتبه

لا يمكن إعادة تجميد الأطعمة بعد ذوبان جليدها مرة أخرى. يجب أولاً إعدادها من خلال (طهيها أو قليها) أو خضيرها كوجبة جاهزة ثم تجميدها مرة أخرى. لا يُنصح بترك الأطعمة المجمدة حتى أقصى فترة تخزين.

التجهيزات

(لا توجد في جميع الطرازات)

الجدول الزمني للتجميد

الصورة 4

لتجنب حدوث أي إضرار بجودة المواد الغذائية المجمدة فإنه يكون من الهام أن يتم عدم تجاوز مدة التخزين القصوى المسموح بها. مدة التخزين تكون متوقفة على نوع المواد الغذائية المجمدة. تشير الأرقام المتواجدة بجوار الرموز إلى المدة الشهرية المفترضة لحفظ المواد الغذائية المجمدة. ويغني الانتباه إلى تاريخ الإنتاج أو تاريخ الصلاحية بالنسبة للمواد الغذائية المجمدة المعروضة للبيع في المحلات التجارية.

تغليف المواد الغذائية المطلوب تجميدها

يجب تعبئة المواد الغذائية بحيث لا يتسرب إليها الهواء وذلك حتى لا تفقد طعمها أو تتعرض للجفاف.

1. قم بتغليف المواد الغذائية.
2. قم بإفراغ الهواء من التغليف تماما.
3. ثم اغلق العبوة بإحكام.
4. قم بتسجيل محتوى العبوة وتاريخ حفظها على الغلاف.

المواد المناسبة للتغليف هي:

أكياس ورقائق البلاستيك، الرقائق الخرطومية المصنوعة من البولي إيثيلين، رقائق الألومنيوم وعلب التجميد. هذه المنتجات متوفرة لدى المتاجر المتخصصة.

المواد غير المناسبة للتغليف هي:

ورق الفرن، الورق الصامد للشحم، ورق السيلوفان، أكياس القمامة وأكياس المشتريات المستعملة.

المواد المناسبة لإحكام الغلق هي:

الحلقات المطاطية، المشابك البلاستيكية، خيوط الربط، شرائط اللصق التي تتحمل البرودة أو ما شابه ذلك. يمكن لحام فتحات الأكياس والرقائق الخرطومية بواسطة جهاز لحام الأكياس البلاستيكية.

مدة الصلاحية للتخزين

تحدد فترة التخزين المسموح بها طبقاً لنوع المواد الغذائية.

في درجة حرارة متوسطة يمكنك تخزين 18- درجة مئوية:

- الأسماك والنقانق والأطعمة الجاهزة والأطعمة الجبوزة لفترة تصل إلى 6 أشهر
- والجبن ولحوم الطيور واللحوم لفترة تصل إلى 8 أشهر
- والخضروات والفاكهة لفترة تصل إلى 12 أشهر

التجميد الشديد (سوبر)

يجب أن يتم تجميد المواد الغذائية تماماً حتى قلبها بأسرع ما يمكن. بهذه الطريقة فقط يمكن المحافظة على الفيتامينات وقيمتها الغذائية مظهرها الخارجي وطعمها. لتجنب تعرض مواد غذائية المجمدة بالفعل في الحيز الخاص بالتجميد لارتفاع درجة حرارتها، يجب قبل وضع مواد غذائية طازجة بعدة ساعات تشغيل التجميد الشديد (سوبر).

بصفة عامة تكفي فترة من 4-6 ساعات.

بعد تشغيل التجميد الشديد «سوبر» فإن الجهاز يعمل بصورة متواصلة، في حيز التجميد يتم الوصول إلى درجة حرارة منخفضة (باردة) جداً.

عند الرغبة في استخدام السعة القصوى لحيز التجميد فيجب أن يتم تشغيل التجميد الشديد (سوبر) قبل وضع المواد الغذائية الطازجة بمدة قدرها 24 ساعة.

يمكن تجميد كميات المواد الغذائية القليلة (حتى 2 كغ) دون تشغيل التجميد الشديد (سوبر).

تشغيل/إبطال التجميد الشديد

الصورة 2

يتم ضغط زر التجميد الشديد «سوبر» 3.

عندما يكون التجميد الشديد مشغلاً فإن الزر يكون مضيئاً.

ويتم إبطال عمل التجميد الشديد السوبر تلقائياً بعد مرور حوالي 2½ أيام على بدء تشغيله.

تجميد وحفظ المواد الغذائية

في حالة القيام بتجميد المواد الغذائية بنفسك، فيجب عدم استخدام سوى المواد الغذائية الطازجة الخالية من العيوب فقط.

من أجل المحافظة بأكبر قدر ممكن على القيمة الغذائية والنكهة واللون يجب تبيض الخضروات بماء مغلي قبل تجميدها. فيما يتعلق بالباذنجان والفلفل الحلو (الرومي) والكوسة (القرع) وجذور الهليون فإن التبيض لا يكون لازماً.

في المكتبات توجد كتب تدور حول التجميد، وهذه الكتب تحتوي أيضاً على وصف تفصيلي لعملية التبيض بالماء المغلي.

ملاحظة

ويجب في ذلك مراعاة عدم تلاصق المواد الغذائية الطازجة المطلوب تجميدها مع المواد الغذائية المجمدة بالفعل.

- المواد الغذائية المناسبة للتجميد هي:
- المواد الغذائية المجمدة، الأسماك وفواكه البحر، اللحوم، ولحوم الحيوانات البرية، لحوم الطيور، الخضروات، الفواكه، الأعشاب، البيض بدون قشرة، منتجات الألبان مثل الجبن والزبد والقشدة، الأطعمة الجاهزة وبقايا الأطعمة مثل أنواع الحساء، أنواع اليخنة، اللحوم والأسماك التي تم إنضاجها، أطعمة البطاطا (البطاطس)، وأطعمة الصواني المنضجة في الفرن والأطعمة الخلوة.
- المواد الغذائية الغير مناسبة للتجميد هي:
- أنواع الخضروات التي يتم في المعتاد تناولها نيئة بدون إنضاج مثل خضروات السلطانات الورقية أو الفجل، البيض في قشره، العنب، ثمار التفاح والكمثرى، (الإجاص) والدراق (الخوخ) الكاملة، البيض المسلوق، الزبادي (الروب)، اللبن الرائب، القشدة الرائب، والكرمة الرائبه وصلصة المايونيز.

السعة القصوى للتجميد

تجد على لائحة الطراز السعة القصوى المتاحة خلال 24 ساعة طبقاً لطراز الجهاز. صورة 9

تجميد وحفظ المواد الغذائية

يجب مراعاة ما يلي عند شراء الأطعمة المجمدة

- تأكد من عدم وجود أية شقوق أو أضرار بأغلفة الأطعمة.
- تأكد أن تاريخ الصلاحية لم ينتهي بعد.
- يجب أن يظهر في بيان درجة الحرارة بتلاجة المتجر -18 درجة مئوية أو أبعد.
- ينبغي وضع الأطعمة المجمدة في حقيبة عازلة للحرارة ونقل الأطعمة بسرعة إلى المنزل وحفظها فوراً في الخيز الخاص بالتجميد.

عند ترتيب المواد الغذائية يجب مراعاة ما يلي

- عند الرغبة في تجميد كميات كبيرة من المواد الغذائية يفضل وضعها في الدرج العلوي حيث يتم تجميدها بسرعة مما يحافظ في نفس الوقت على القيم الغذائية بها.
- يتم وضع المواد الغذائية في الأدراج أو في حاويات التجميد بحيث يتم توزيعها على كامل مسطح أرضية الدرج أو الحاوية.

ملاحظة

يجب مراعاة عدم حدوث تلامس بين المواد الغذائية المجمدة بالفعل وبين المواد الغذائية الطازجة المطلوب تجميدها. عند الاقتضاء يتم إعادة رص وتكديس المواد الغذائية المجمدة بالفعل فوق بعضها في الحاويات المعدة للتجميد.

تخزين المواد الغذائية

ينبغي دائماً الانتباه إلى دفع كافة الأدراج المعدة لتجميد المواد الغذائية إلى النهاية أي حتى الاصطدام بخلفية الجهاز، حيث أن هذا يلعب دوراً هاماً بالنسبة لسريان دورة الهواء داخل الجهاز بدو عوائق.

تنبيهات لتشغيل الجهاز

- ويجري على نحو خفيف تدفئة جوانب هيكل الجهاز من الناحية المحتوية على إشارات النجوم ما يحول دون تكون ماء ناتج عن التكثف في نطاق الشريط المطاطي المانع للتسرب من جهة الباب.
- الجهاز مجهز بفتحات باب لتصريف الهواء، وذلك لكي يتم منع تولد ضغط منخفض (سالِب) في حيز التجميد ولكي يكون باب الجهاز من الممكن فتحه في كل وقت بسهولة.
- بناء على أسلوب عمل نظام التبريد فإنه يمكن أن يحدث ويتكون ثلج بسرعة على بعض مواضع رفوف التجميد الشبكية. هذا لا يكون له أي تأثير على الأداء الوظيفي أو على استهلاك الكهرباء. إذابة الثلج لا يصبح لازماً إلا عندما يكون قد تكون صقيع أو ثلج بسمك يزيد عن 5 ملليمتر على سطح رفوف التجميد الشبكية بالكامل.

التحذير الخاص بدرجة الحرارة

- صورة 2
- البيان الضوئي يضيء عندما تكون درجة الحرارة 5 في حيز التجميد دافئة أكثر ما ينبغي. المواد الغذائية المجمدة تكون معرضة لخطر التلف.

إبطال صوت التحذير

- صورة 2
- من خلال الضغط على زر التحذير 4 يتم إبطال صوت التحذير.

الحجم المالح للاستخدام

تتواجد الإيضاحات المتعلقة بالحجم الكلي المتاح للاستخدام على لوحة المواصفات الفنية الملتصقة على الجهاز. صورة 9

إمكانية تخزين أقصى كمية ممكنة من المواد الغذائية المجمدة

- لغرض التمكن من تخزين الكمية القصوى من المواد الغذائية المجمدة يمكن إخراج كافة أجزاء التجهيزات من الجهاز.
- بعد ذلك يمكنكم تكديس المواد الغذائية على الرفوف وعلى أرضية حيز التجميد مباشرة.

نزع التجهيزات الداخلية

حاوية المواد الغذائية المجمدة يتم سحبها للخارج حتى النهاية ويتم رفعها قليلاً من الأمام ويتم إخراجها.

الصورة 3

ضبط درجة الحرارة

الصورة 2

- باستخدام قطعة نقود معدنية يتم إدارة منظم درجة الحرارة 1 ويتم ضبطه على عدد. كلما كانت الأعداد أكبر كلما كانت درجة الحرارة أكثر انخفاضاً (برودة).

وظيفة التحذير

التحذير الخاص بدرجة الحرارة

- عندما تكون درجة الحرارة في حيز التجميد أعلى ما ينبغي، أي عندما تتعرض المواد المجمدة لخطر التلف.
- ويمكن أن ينطلق صوت التحذير دون تعرض المواد المجمدة لخطر التلف في الحالات التالية:
- عند تشغيل الجهاز لأول مرة.
 - عند إضافة كمية كبيرة من مواد غذائية طازجة.
 - عند فتح باب حيز التجميد لفترة أطول مما ينبغي.

ملاحظة

- لا يمكن إعادة تجميد الأطعمة بعد ذوبان جليدها مرة أخرى. يجب أولاً إعدادها من خلال (طهيها أو قليها) أو تخضيرها كوجبة جاهزة ثم تجميدها مرة أخرى.
- لا يُنصح بترك الأطعمة المخرنة حتى أقصى فترة تخزين.

حيز التجميد

استخدام حيز التجميد

- إن حيز التجميد مجهز لحفظ المواد الغذائية المجمدة.
- ولإعداد الثلج.
- ولتجميد كميات قليلة من المواد الغذائية.

ملاحظة

- رجاء الانتباه لإحكام غلق باب حيز التجميد بصفة دائمة. ترك باب الحيز مفتوحاً يؤدي إلى ذوبان ثلج المواد المجمدة. كما يؤدي إلى تراكم الثلج بحيز التجميد. إضافة إلى ذلك يرتفع استهلاك الجهاز للطاقة الكهربائية.

واجهة التشغيل

صورة 2

- 1 منظم درجة الحرارة
يستخدم لضبط درجة حرارة حيز التبريد.
- 2 مفتاح التشغيل/الإبطال
يستخدم لتشغيل/إبطال عمل الجهاز.
- 3 مفتاح التجميد الشديد «سوبر»
يستخدم لتشغيل/إبطال عمل تجهيزة التجميد الشديد.
عندما يكون التجميد الشديد مشغلا فإن الزر يكون مضيئا.
- 4 زر التحذير
يستخدم لإبطال صوت التحذير
(أنظر فصل صوت التحذير).
- 5 يان التحذير الضوئي
يضيء عندما تكون درجة الحرارة في حيز التجميد مرتفعة (دافئة) أكثر مما ينبغي.
ينطفئ عندما يكون حيز التجميد قد وصل إلى درجة الحرارة التي تم الضبط عليها..

تشغيل الجهاز

صورة 2

- يتم ضغط زر التشغيل/إيقاف التشغيل 2، الزر يضيء من خلال ضغط زر التحذير 4 يتم إبطال حذير درجة الحرارة. البيان الضوئي الخاص بالتحذير 5 يضيء ويستمر في الإضاءة إلى أن يكون الجهاز قد وصل إلى درجة الحرارة التي تم الضبط عليها.
- الموصى به من قبل المصنع المنتج هو أن يتم الضبط على أحد الأعداد المتوسطة.

توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي

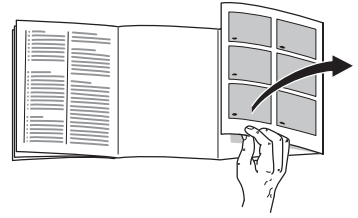
من اللازم أن يكون المقبس موجودا بالقرب من الجهاز ويلزم أن يكون من الممكن الوصول إليه بسهولة حتى بعد نصب الجهاز.

الجهاز متوافق مع متطلبات مستوى الحماية A. يتم توصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد 220-240 فولت/50 هرتز عبر مقبس جرى تركيبه على نحو مطابق للمواصفات ومجهز بسلك تأريض واقى. ويجب أن يكون المقبس مؤمن بواسطة منصهر تصل قدرته من 10 إلى 16 أمبير.

بالنسبة للأجهزة التي تستخدم في دول غير أوروبية، فيجب الرجوع إلى لوحة الطراز لمعرفة إذا ما كانت البيانات المذكورة بها والخاصة بجهد التيار ونوعه تتطابق مع القيم الخاصة بشبكة التيار الكهربائي الخاصة بك.

هذه البيانات توجد على لوحة بيانات الطراز. الصورة 9

تعرف على جهازك الجديد



افتح من فضلك الصفحة الأخيرة المطوية التي تتضمن الأشكال التوضيحية.

تجهيزات الطرازات يمكن أن تكون مختلفة من طراز إلى آخر. إن دليل الاستخدام هذا مُعدّ للفيء من الأطرزة، وقد ينجم عن ذلك تفاوت بشأن الأشكال التوضيحية.

صورة 1

- 1-5 واجهه التشغيل
- 6 رف حفظ المواد المجمدة
- 7 شبكة التهوية وتصريف الهواء
- 8 فتحات التهوية

نصب الجهاز

المكان الصالح لنصب الجهاز هو غرفة جافة وجيدة التهوية. المكان الذي يتم نصب الجهاز فيه يجب ألا يكون معرضاً لأشعة شمس مباشرة وألا يكون قريباً من مصدر حرارة مثل موقد أو مدفأة الخ. في حالة ما إذا كان لا محال من نصب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة، فإنه يجب استخدام لوح عزل مناسب أو يجب الحفاظ على مسافات فاصلة بين الجهاز وبين مصدر الحرارة يبلغ قدرها على الأقل:

- بين الجهاز وبين موقد كهربائي أو موقد غاز 3 سنتيمتر.
- بين الجهاز وبين موقد زيت أو موقد فحم 30 سنتيمتر.

التركيب تحت وحدة أثاث

عند تعلق الأمر بألواح عمل، على سبيل المثال تلك المصنوعة من الحجر أو الزجاج أو الفولاذ الذي لا يصدأ، فإن التثبيت تحت لوح العمل يكون في الكثير من الحالات غير ممكناً. يمكنكم لدى مركز خدمة العملاء طلب ملحقات تكميلية للتركيب على الجدران الجانبية.

توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي

ينبغي بعد نصب الجهاز الانتظار لمدة ساعة على الأقل قبل تشغيل الجهاز لأول مرة. فمن الممكن أثناء النقل أن يحدث انتقال للزيت المتواجد بماكينة التبريد إلى شبكة التبريد. فمن الممكن أثناء النقل أن يحدث انتقال للزيت المتواجد بماكينة التبريد إلى شبكة التبريد.

يجب تنظيف الحيز الداخلي للجهاز قبل تشغيله لأول مرة (أنظر البند الخاص بالتنظيف).

يرجى مراعاة درجة حرارة الوسط المحيط والتهوية

درجة حرارة الوسط المحيط

الجهاز مصمم ومعد للعمل في درجة تصنيف طقس محيط معينة. بالتوقف على درجة تصنيف الطقس المحيط يمكن تشغيل الجهاز في درجات حرارة الوسط المحيط المذكورة فيما يلي.

تصنيف الطقس يكون مذكوراً في لوحة بيانات الطراز.

الصورة 9

درجة حرارة الوسط	درجة تصنيف الطقس المحيط
SN	+10 °م حتى 32 °م
N	+16 °م حتى 32 °م
ST	+16 °م حتى 38 °م
T	+16 °م حتى 43 °م

تنبيه

الجهاز يكون في حالة صلاحية تامة لأداء وظيفته عند تشغيله في داخل نطاق حدود درجات حرارة الوسط المحيط الخاصة بتصنيف الطقس المحيط المنصوص عليها. في حالة تشغيل جهاز من درجة تصنيف الطقس المحيط SN في درجات حرارة وسط محيط باردة (منخفضة) عما ينبغي، فإنه يمكن الانطلاق بصورة قاطعة من عدم حدوث أي تلف أو ضرر بالجهاز حتى درجة حرارة قدرها +5 درجات مئوية.

التهوية

تهوية ماكينة التبريد يتم فقط من خلال شبكة التهوية الموجودة بالقاعدة. لذلك لا يجب بأية حال من الأحوال تغطية شبكة التهوية. عدم إتاحة ذلك يدفع ماكينة التبريد على العمل بقدرة أكبر مما يؤدي بالتالي لزيادة استهلاك الكهرباء.

⚠ تحذير

جعل الجهاز القديم غير صالح للاستخدام:

1. فصل التيار الكهربائي بسحب القابس من المقبس
 2. قطع سلك التوصيل الكهربائي واستبعاده مع القابس.
 3. يجب عدم إخراج الرفوف والحاويات من الجهاز، وذلك لأنها تشكل عوائق تجعل من الأكثر صعوبة على الأطفال أن يقوموا بالتسلق إلى داخل الجهاز!
 4. يجب عدم ترك الأطفال ليلعبوا بالجهاز الذي انتهى عمره التشغيلي. خطر حدوث اختناق!
- تحتوي أجهزة التبريد على مواد تبريد كما تحتوي على غازات في الأجزاء العازلة. يجب تصريف مواد التبريد والغازات بطريقة تقنية صحيحة. لذلك يجب الحرص على عدم الإضرار بالمواسير الخاصة بمسار دورة مادة التبريد وذلك حتى يتم تصريفها بالطريقة التقنية الصحيحة.

متضمنات التوريد

بعد فض مواد التغليف يجب فحص جميع الأجزاء للكشف عما قد يوجد بها من تلف أو ضرر.

في حالة وجود أي عيب يرجى منكم الاتصال بالتاجر الذي اشتريتم الجهاز منه أو الاتصال بمركز خدمة العملاء التابع لنا.

متضمنات التوريد تتكون من الأجزاء التالية:

- جهاز للتركيب تحت لوح عمل/وحدة أثاث
- التجهيزات (بالتوقف على الطراز)
- كيس يتضمن لوازم التركيب
- تعليمات لاستخدمتم
- تعليمات التركيب
- دفتر خدمة العملاء
- مرفق بيان الضمان
- معلومات بشأن توفير الطاقة وأصوات التشغيل

إرشادات التخلص من الفضلات

♻ التخلص من تغليف الجهاز الجديد

يعمل التغليف على حماية جهازك الجديد من التعرض لأي تلف في الطريق حتى يصل إليك. جميع المواد المستخدمة في التغليف غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استخدامها. لذلك نرجو منك المساهمة معنا: تخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

رجاء الاستفسار عن أحدث طرق التخلص من الفضلات لدى المتجر المتخصص الخاص بمنطقتك أو لدى إدارة البلدية المختصة بك.

♻ التخلص من الجهاز القديم

الأجهزة القديمة ليست مجرد نفايات عديمة القيمة! فعن طريق التخلص من النفايات بأسلوب يحافظ على البيئة يمكن الحصول مرة أخرى على مواد أولية ذات قيمة عالية.

هذا الجهاز مصنف طبقاً للتعليمات الأوروبية 2012/19/EG المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة

(waste electrical and electronic equipment – WEEE)

وتحدد هذه التعليمات الإطار المتعلق باسترجاع الأجهزة المستهلكة والاستفادة من خاماتها في كل أنحاء الاتحاد الأوروبي. يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بأحدث الأساليب الجارية للتخلص من الأجهزة المستهلكة عند أحد المحلات التجارية المتخصصة أو لدى إدارة المدينة.

في حالة وجود أطفال بالمنزل

- يجب عدم ترك مواد التغليف للأطفال حيث ذلك يعرضهم لخطر الاختناق بواسطة علب الورق المقوى ورقائق البلاستيك.
- الجهاز ليس لعبة بلهى بها الأطفال.
- بالنسبة للأجهزة ذات الأقفال يجب حفظ المفاتيح بعيداً عن متناول الأطفال.

قواعد عامة

- هذا الجهاز مخصص فقط
- جَميد المواد الغذائية،
- لتحضير الثلج.
- هذا الجهاز معد ومخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية في المساكن الخاصة (غير التجارية أو الاحترافية) وفي نطاق البيئة المنزلية فقط.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي.
- تم اختبار الحجب الكهربائي بالجهاز طبقاً للقواعد السارية بالجموعة الأوروبية (2004/108/EC).
- قد تم فحص مسار دورة مادة التبريد للتأكد من عدم حدوث تسرب.
- تم تصنيع هذا الجهاز طبقاً لقواعد الأمان السارية لتصنيع الأجهزة الكهربائية (EN 60335-2-24).
- هذا الجهاز مناسب للاستخدام على ارتفاع حتى 2000 متر فوق سطح البحر بحد أقصى.

- لا يجب إساءة استخدام الحوامل أو الأجزاء القابلة للسحب الخارج أو الأبواب أو ما إلى ذلك، فلا يصح الوقوف أو الاستناد عليها.
- يجب عند القيام بإذابة الجليد أو بتنظيف الجهاز فصل الكهرباء عن الجهاز، بسحب القابس من المقبس أو إبطال عمل المنصهر. ويراعى سحب القابس نفسه وعدم جذب السلك.
- لا يجب تخزين سوائل تحتوي على نسبة عالية من الكحول في الثلاجة إلا إذا كانت في عبوات مغلقة بإحكام وفي الوضع القائم.
- لا يجب تلوين الأجزاء المصنوعة من البلاستيك أو حواشي إحكام غلق الباب بالزيت أو بالدهون، لأن ذلك يساعد على تكوين مسام في الأجزاء البلاستيكية وحواشي الباب.
- يجب عدم تغطية أو وضع أشياء على فتحات التهوية أو فتحات إخراج الهواء.
- تجنّب المخاطر على الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر الأشخاص المعرضون للخطر هم الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو نفسي أو إدراكي. والأشخاص الذين لديهم قصور في معرفة كيفية استخدام هذا الجهاز بأمان. تأكد من أن الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر على استيعاب للمخاطر.
- يجب على الشخص المسئول عن الأمان مراقبة وتوجيه الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر. يسمح فقط للأطفال فوق عمر 8 سنوات استخدام الجهاز. عند تنظيف الجهاز وصيانته يجب مراقبة الأطفال. لا يجوز أبداً السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- منوع تماماً جَميد السوائل الموجودة داخل زجاجات أو علب معدنية (المشروبات الغازية بصفة خاصة). خطر انفجار الزجاجات والعلب.
- لا يجب أخذ المواد الغذائية المتجمدة من حيز التجميد ووضعها في الفم مباشرة.
- خطر التعرض للحريق نتيجة لدرجة الحرارة المنخفضة جداً!!
- يجب تجنب إمساك المواد المتجمدة أو الآيس كريم أو وصلات التبريد بالأيدي فترة طويلة.
- خطر التعرض للحريق نتيجة لدرجة الحرارة المنخفضة جداً!!

إرشادات وتحذيرات خاصة بالأمان

في حالة حدوث تلف بسلك التوصيل بالتيار الكهربائي، عندئذ يلزم أن يتم استبداله من قبل منتج الجهاز أو أحد مراكز الخدمة التابعة له أو من قبل شخص حائز على تأهيل تقني مشابه. أعمال التركيب أو الإصلاح التي يتم إجرائها بطريقة تخالف الأصول يمكن أن تتسبب في تعريض مستخدم الجهاز لمخاطر جسيمة.

يجب عدم إجراء أية أعمال إصلاح في الجهاز إلا من قبل منتج الجهاز أو أحد مراكز الخدمة التابعة له أو من قبل شخص حائز على تأهيل تقني مشابه.

لا يسمح باستخدام أية قطع غيار غير قطع الغيار الأصلية المصنوعة من قبل منتج الجهاز. فقط عند استخدام قطع الغيار الأصلية هذه فإن منتج الجهاز يكفل كون قطع الغيار هذه تفي بمتطلبات السلامة والأمان.

لا يسمح باستخدام أية توصيلة إطالة لسلك التوصيل بالتيار الكهربائي إلا تلك التي يتم الحصول عليها لدى مركز خدمة العملاء.

يجب مراعاة ما يلي عند الاستخدام

- ممنوع تماماً استخدام أية أجهزة كهربائية في داخل الثلاجة (مثل أجهزة التسخين أو التدفئة أو أجهزة إعداد الثلج الكهربائية وما إلى ذلك). خطر الانفجار!
- ممنوع تماماً استخدام جهاز تنظيف البخار من أجل إذابة الجليد بالثلاجة أو تنظيفها! فمن الممكن أن يصل البخار إلى بعض الأجزاء الكهربائية ويسبب بها ماس كهربائي أو يتسبب في إصابة أحد الأشخاص بالصعق الكهربائي.
- خطر الصعق بالتيار الكهربائي!
- ممنوع تماماً حك طبقات الجليد المتراكمة أو محاولة نزع المواد الغذائية المجمدة الملتصقة بالجهاز باستخدام سكين أو أية آلة حادة حيث قد يؤدي ذلك إلى إصابة مواسير مسار دورة التبريد بأضرار. من الممكن أن تتسبب الرذاذ المتناثرة من مادة التبريد في إحداث إصابات بالعين كما أنه من الممكن أن يشتعل.
- لا يجب تخزين أية منتجات تحتوي على غازات قابلة للاشتعال (مثل عبوات الرش) في الثلاجة أو أية مواد قابلة للانفجار.
- خطر الانفجار!

قبل أن تبدأ في تشغيل الجهاز لأول مرة

يجب قراءة تعليمات الاستخدام وتعليمات التركيب كاملة وبعناية واهتمام!

فهذه التعليمات تحتوي على معلومات هامة خاصة بنصب الجهاز وطريقة استخدامه وصيانته

لذا نرجو بالاحتفاظ بتعليمات الاستخدام وتعليمات

التركيب وإعطاء تلك التعليمات لمن يؤول له الجهاز فيما بعد.

إرشادات أمان تقنية

يحتوي الجهاز على كمية قليلة من مادة التبريد R600a وهي لا تضر البيئة ولكنها قابلة للاشتعال. نرجو الانتباه إلى عدم إصابة مواسير مسار دورة مادة التبريد بأية أضرار أثناء نقل الجهاز أو تركيبه. من الممكن أن تتسبب الرذاذ المتناثر من مادة التبريد في إحداث إصابات بالعين كما أنه من الممكن أن يشتعل.

في حالة إصابة الجهاز بأضرار يجب:

- ألا تكون أية نيران مكشوفة أو مصادر لإشعال النار قريبة من المكان.
- فصل التيار الكهربائي بسحب القابض من المقبس.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي بسحب القابض من المقبس.
- إخبار مركز الخدمة بالحادث.

كلما زادت كمية مادة التبريد في أي جهاز، كلما كان من الضروري أن يتسع حجم المكان الذي يتواجد فيه هذا الجهاز. من الممكن في حالة الغرف الصغيرة أكثر ما ينبغي أن يتكون خليط من الغاز والهواء قابل للاشتعال عند حدوث تسرب لمادة التبريد.

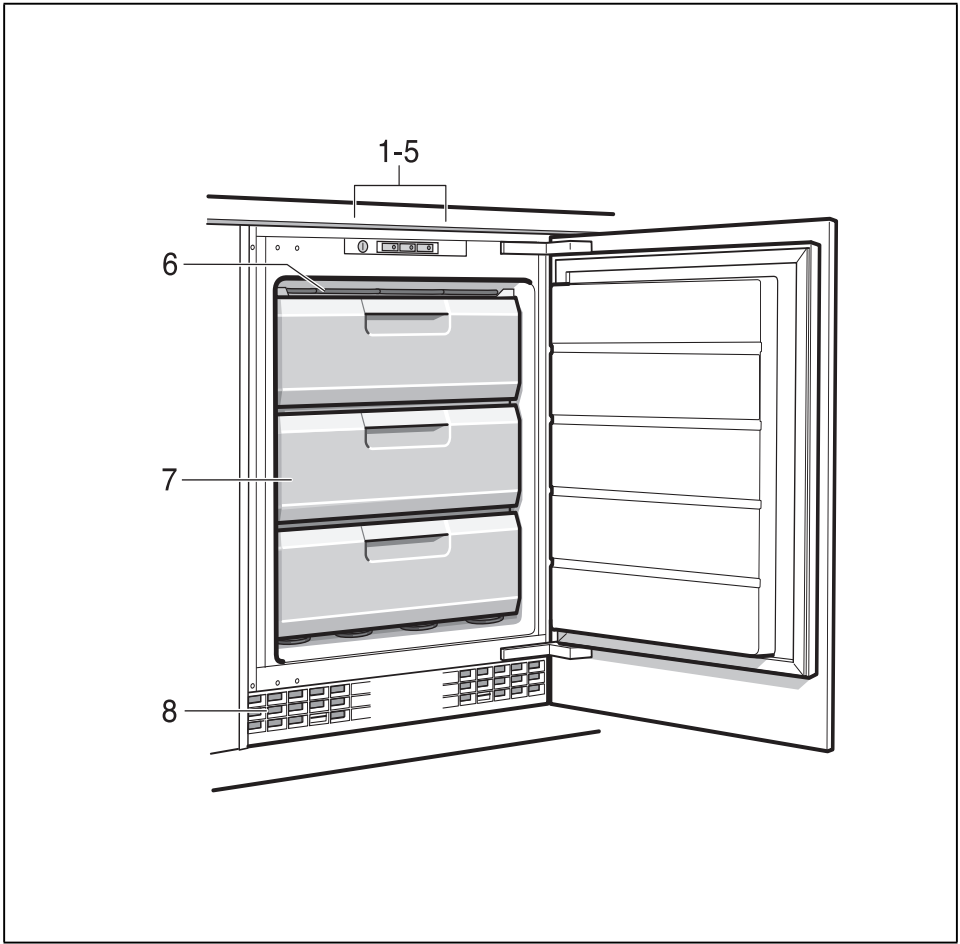
يجب أن يكون هناك تناسب بين حجم الحجرة وكمية مادة التبريد بحيث يكون متاحاً لكل 8 غرام من مادة التبريد حيز لا يقل عن متر مكعب واحد. كمية مادة التبريد الموجودة في الجهاز الخاص بكم مدونة على لوحة الطراز المثبتة بالحيز الداخلي للجهاز.

ar فهرس المحتويات

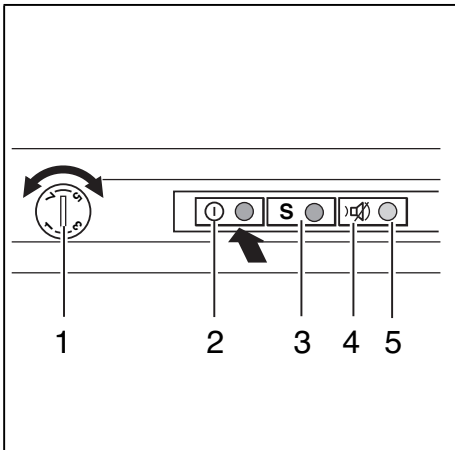
9	تجميد وحفظ المواد الغذائية	3	إرشادات وخطيرات خاصة بالأمان
9	تجميد وحفظ المواد الغذائية	5	إرشادات التخلص من الفضلات
10	التجميد الشديد (سوبر)	5	متضمنات التوريد
11	إذابة جليد الأطعمة المجمدة	6	يرجى مراعاة درجة حرارة الوسط المحيط والتهوية
11	التجهيزات	6	نصب الجهاز
	إبطال عمل الجهاز	6	توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي
11	وعدم استخدامه لفترة طويلة	7	تعرف على جهازك الجديد
12	إذابة الثلج	7	تشغيل الجهاز
12	تنظيف الجهاز	8	تشغيل الجهاز
13	توفير الطاقة الكهربائية	8	وظيفة التحذير
13	الأصوات الصادرة أثناء عمل الثلاجة	8	الحجم الماح للاستخدام
14	إزالة الأعطال البسيطة بنفسك	8	حيز التجميد
15	مراكز خدمة العملاء	9	السعة القصوى للتجميد

fa فهرست مطالب

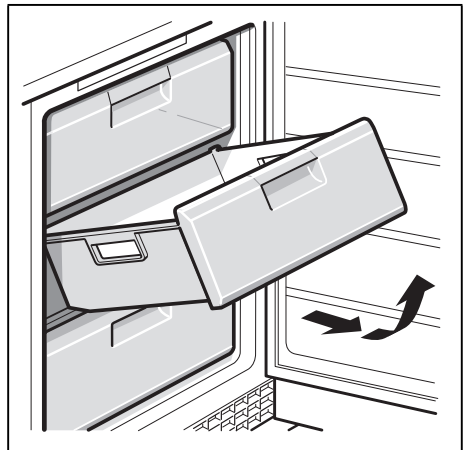
22	فريز كردن و انبار كردن مواد غذائی	16	دستورالعمل های ایمنی و هشدارها
22	فريز كردن مواد خوراکی تازه	18	چگونگی دفع مواد زائد
23	«فريز سوپر» (يخ زدن بسيار عالی)	18	محتویات بسته کالا
24	يخزدايي مواد منجمد	19	به دمای محیط و تهويه آن توجه كنيد
24	تجهيزات	19	نصب دستگاه
	خاموش كردن و عدم استفاده	19	چگونگی اتصال دستگاه
24	از دستگاه برای مدت طولانی	20	آشنایی با دستگاه
24	يخزدايي	20	روشن كردن دستگاه
25	تميز نمودن دستگاه	21	تنظيم درجه حرارت
26	صرفه جویی در مصرف انرژی	21	عملکرد هشدار
26	صداهاى ناشی از کارکرد دستگاه	21	حجم مفيد
27	مشكلات کوچکی که می توان آنها را برطرف نمود	21	فضای فريزر
28	سرویس دهی به مشتریان	22	حداکثر گنجایش فريزر



1



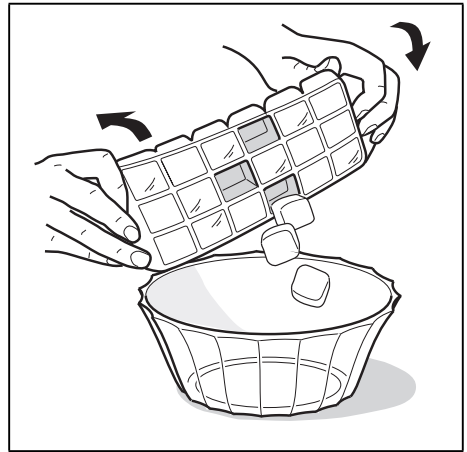
2



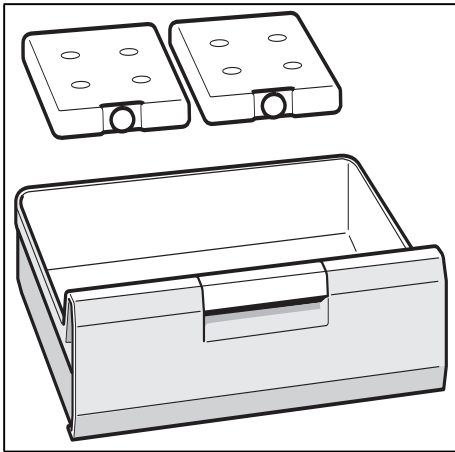
3



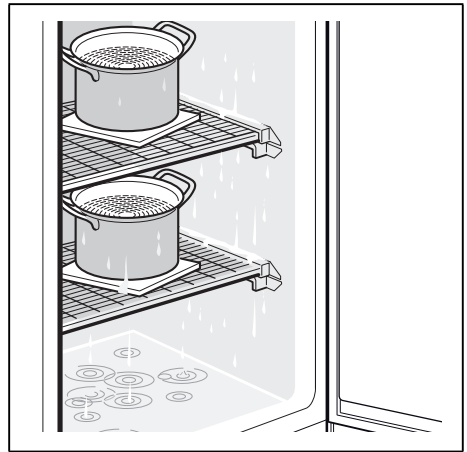
4



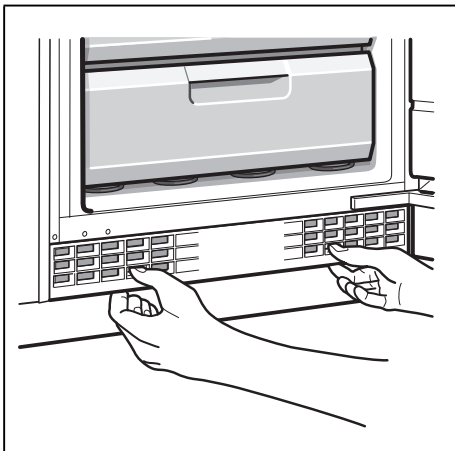
5



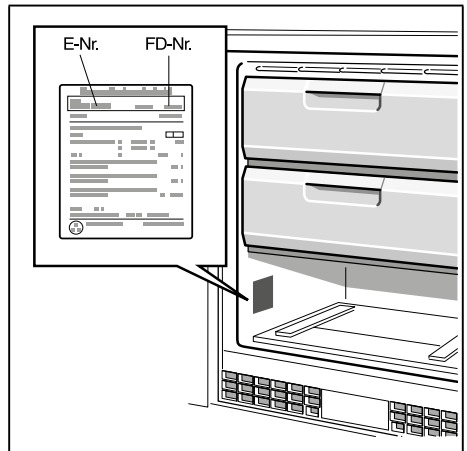
6



7



8



9

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

8001015072 (9508)
ar fa